





小學示蒙句解卷之六中

漢陳孝婦

漢ハ東漢ナリ。陳ハ國ノ名。孝婦ハ号ナリ。其レウトメニ孝アレバナリ

年十六而

嫁

ヨメイリ

未有子其夫當行成

成ハモルトヨム北狄ノヲサヘトノフセギ

モルナリ。當行成トハ。其軍役ニアタリシゾ

且行時屬孝婦曰

ツケヨセテタノム

我生死未可知

軍役ノナレバ。イキテカヘルベキモ死ノカヘルマジキモ。シラレヌナリ。

幸

有老母無他兄弟備養

我ヨリ外別ノ兄弟トモ老母ノ奉養ノタメニツナヘラズキ者ナシ

吾不還

死ノカヘラ

汝肯養吾母乎

肯テハ同心ノト云義ナリ。汝ワカタノ

ハ所ヲウケテヤモメラモリ。ワガ母ニ奉養センヤトナリ。

婦應曰諾

諾トハユル

註

邊公中



ノ邊土

夫果死不還オトクハ俗ニ案ノ婦養姑不衰オトクハ俗ニ案ノ

孝行オトロロヲ云慈愛愈固オトクハ俗ニ案ノ以為家業カゲフト家業ハ家ノス

紡績織紵紡ハツムグ績ハウム織ハスフナリ以為家業カゲフト家業ハ家ノス

終無嫁意ツイニフタ、ビ嫁居喪三年夫ノ

其父母衰其少無子而蚤寡也ノ父母ハ婦

將取嫁之ムスメヲトリテ別ノオト孝婦カゲフト

曰夫去時屬妾去トハ家ヲ出テユク時ゾ以供養老スモウ

母ヲ妾既許諾之許諾ハユルノ夫養ツテ

人老母而不能卒ヤレナヒシハル許人以諾而ス

不能信信ハ約ヲタカヘ又義ナリ將何以カ

立於世姑ヲヤレナフヲハガルハ不孝ナリ夫二諾セシフヲフマ

欲自殺自殺ハミヅカラコロ其父母懼而不オウツチ

敢嫁也スゾ自害ノ義ナリ遂使養其姑オウツチ二十八年オウツチ

姑八十餘姑ノ歳以天年終天年ハ天ノ命ズル年ノホド

盡賣其田宅財物以葬之田地屋宅財物ヲユ

終奉祭祀ツイニ又其祭祀ニ供養ス是ワガ一ツシク

終奉祭祀

終奉祭祀



淮陽太守以開淮陽公即陳州ナリ其國ノ使使者

賜黃金四十斤使者ハ勅ヲ奉ル復之終身無所與復ス

家ノ諸役ヲソクフナリ無所與トハ典ハカリヨブ號曰孝婦

義ナリ何ノ課後モカ、ルナクセラレシトナリ此号王朝廷ヨ

漢鮑宣妻桓氏字少君漢ハ東漢ナリ鮑ハ宣嘗就

少君父學鮑宣ハジメ少君ガ父ニ師ト父奇其清苦清ハ

テヲコタルナキヲ云學問ハ清苦ヲ以テ成リ德行ハ清苦ヲ以テ立ツコ

レヲ奇トスルハ奇特ニメヨ故以女妻之裝送資

賄其盛裝送ハヨソホヒヲクルナリ身ヲカガリ宣不悅謂

妻曰少君生富驕富驕ハトミテゴルゾ富習美飾

而吾實貧賤不敢當禮富貴

妻曰大人以先生修德守約大人ハ父

故使賤妾侍執巾櫛賤妾ハイヤレキランナ、リ少君自ヘ

既奉承君子奉承ハツカス、ツルト云詞ナリ君子惟命是

執トハナリハス義ナリ中ハテノゴヒ櫛ハクレナリ云意ハコレヲトリ

ハス役ニツカヘシムトナリ是其妻トナルト云一ヲ謙退ノ云詞ナリ

小學初解卷之六

五



從シカ何一モ只君子ノ命ゼラルハシ宣笑曰ソヨロコビテニ能如是モバカク

是吾志也ナ是ワガ志ス所ゾトナリチコトクカレ妻乃悉歸侍御キヨ

服飾シヨク侍御ハメシワカフ女ヲ云服飾ハキカザルアラタテキ更著短布裳シヤウラ

與宣共挽鹿ニヒイテ裳ハモナリ短キ布ノ裳ヲシモノキル時ハ其カミニニヒイテ

車歸鄉里ラ鹿車ハ鹿一ツヲノスベキホドノチイサキ車ナリ夫婦ノニヒイテ

拜姑禮畢レレウトメヲ拜ノマニ工其礼ヒラカシメテモナリ提獲ヒラカシメテモナリ

出汲イデ獲ハツボナリ昔ハツボニナハツケテモ水クミタルト見エタリ是ヒラカシメテモナリ

修行婦道ルナ婦女トメシウトメニ孝シ夫ニヒラカシメテモナリ卿邦稱之ヒラカシメテモナリ

卿ハサト邦ハ國ナリ其國里ノ人ヒラカシメテモナリ註ヒラカシメテモナリ婢妾ト云時ハ妾モヤツコノ義ナリ資ヒラカシメテモナリ

曹爽從弟文叔妻サウ曹ハ姓爽ハ名三國ノ時魏朝ノ宗族ニテ大ヒラカシメテモナリ

譙郡夏侯文寧之女名令女チイカ將軍タリ從弟ハイトコノ年ワカキ者ヲ云ヒラカシメテモナリ

文叔蚤死チイカ服闋フク文叔ガ三年ノヒラカシメテモナリ自ヒラカシメテモナリ

以年少無子恐家必嫁已オシ令女ガ心ニ我年ワカクメヤヒラカシメテモナリ

乃斷髮為信チキテフタビ嫁セシメントスヒラカシメテモナリ

其後家果欲嫁之ハ今女髪キリタリトイヘ死父母ノ家ヨリ案ヒラカシメテモナリ

父母ノ家ヨリ必我ヲトリテチキテ乃斷髮為信フタビ嫁セシメントスヒラカシメテモナリ

父母ノ家ヨリ必我ヲトリテチキテ乃斷髮為信フタビ嫁セシメントスヒラカシメテモナリ

父母ノ家ヨリ必我ヲトリテチキテ乃斷髮為信フタビ嫁セシメントスヒラカシメテモナリ

父母ノ家ヨリ必我ヲトリテチキテ乃斷髮為信フタビ嫁セシメントスヒラカシメテモナリ



令女聞即復以刀截兩耳兩ノミ、ヲキリテフツト嫁スニシキ志ヲシメス。

居止常依爽居止ハ居住ノ義ナリ。曹爽ハ夫ノ一門ノ長ナレバ常ニ其處ニツキヨリテ居ケリ。及爽

被誅曹爽司馬懿ト威勢ヲアラソヒテ。ツイニ司馬氏ニコロサレタリ。曹氏盡死曹氏ハ曹爽カ一門ナリ。宗族

皆ホロボ皆ホロボ令女叔父上書叔父ハ父ノ弟ナリ。上書ハ書ヲタテマツルナリ。朝廷ヘ訴狀ヲサハグルゾ

與曹氏絕昏曹氏カ罪ノワガ家ニ及バンコヲソレテ曹氏ト婚姻ノレタレミヲタチキル彊迎

令女歸婚ヲタチケル故ニレ井テ令女ヲムカヘトリテ。夏侯氏ニカヘル註魏宗室トハ曹ハ魏ノ國姓ナリ。魏ノ宗族ノ家ト

云義ナリ。同祖之弟トハイトコハオホチヨリワカル、兄弟ナレバナリ。時文寧為梁相梁國ノ名相トハ

幸相幸相憐其少執義シテ、ビ嫁セザル又曹氏無遺類キライ

遺ハノコルナリ。曹氏皆ホロビ其義ヲモル意ノナヤ其其意阻ミテトマランコトナリ

乃微使人風之微ハスコレツト云義ナリ。風ズトハ

令女嘆且泣曰吾亦惟之許之是也詞ヲ以テヒキウゴカス義ナリ。惟之ノ字ハ

夕、ビ嫁スルコトヲサス。云意ハ我モ亦此事ヲコソ思ヘトナリ。許之ノ之ノ字

ハ風スル人ヲサス。是トハヨキナリ。我ヲ風スル者ニ其云所ノ再嫁ノ義ヲヨ

シトユルシケリ。此時令女ガ志ノハゲレキヲソレテ人ヲノマモラ

セケル故ニコレラユルメンタメニイツハリニナゲキテカクイヘリ。家

以為信防之少懈防ハマモリテ思フヤウニセサ令女

於是竊入寢室寢室ハ子以刀斷鼻蒙被而卧フス

其母呼與語不應呼ハ名ヲヨ發被視之血流ナ



蒲床席ミツシヤウセキニ。床席ハユカム。擧家驚惶キョウカウキョウ。擧家ハ家ノ人皆ト云義ナリ。驚惶ハオドロキオソルナリ。

往視之莫不酸鼻コトシテ。酸鼻ハ酸ハイタムゾ。イタミテ泣ントスル息ナリ。或謂

之曰コトハ。人生世間ニヒトノヨミノヨ。テアルトナリ。如輕塵棲

猶草耳シヤクサウニノミ。輕塵ハカロキチリナリ。其散リヤスキヲ云。棲ハトゞマレ義ナリ。弱草ハヨハキクサナリ。其多ノミナキヲ云。皆コレ人ノ

何辛苦乃爾ナニノクノアダナルコトナリ。且夫家夷滅已盡ナリ。且ハソノウヘナリ。

守此欲誰為哉シテスデニツキタリ。此節義ヲモモリテタカ

令女曰聞仁者不以盛衰改節コトナリ。聞リ

我モトキイツルコトナリ。盛衰ハサカリオトロフルゾ。仁者ハ私ナキ故ニ

時ノ盛衰ヲ以テ節義ヲアラタメス。蓋シ家門ノ衰微スル時ハ其ミサホマモ

リガタケレ也。義者不以存亡易心存亡ハアルトナキトナ

マモルナリ。義者ハヨク守ルガ故

ニ人ノ存亡ヲ以テ其心志ヲカヘス。蓋シ其タメニス

ル人ナキ時ハ其心カハリヤスケレ也。カハラヌナリ。曹氏前盛之

時尚欲保終ニダモナラ身ヲハルマデノミサホラタモチトゲシ

ト思ヘル。况今衰亡況ヤ今家オトロヘ人ホロビテ。何忍棄

之コトナリ。禽獸之行人ノトリケダモノ。ニコトナルハ仁義

ノ徳アレバナリ。モシ仁ナラズ義

ナラサルハ禽獸ノレハザナルゾ。吾豈爲乎ワレ人トモ禽獸ノレハ

註

固ハミトヒカタムルナリ。舞晋ノ間風俗オトロヘテハチラレル者世

小學の解

六



ニスクナク君父ニソムキ。隣ニツカフル者其カスヲシラス。令女婦人トシテ此行アリ。ソノカミコレヲ見ル者心ニハヅルヲナカラシヤ。後ニ司馬懿モコレニメテ。ワガアタナリトイヘ。令女ニ子ヲヤシナハシメテ。又曹氏ヲトリタテニケリ。

唐鄭義宗妻盧氏

鄭ハ姓義宗ハ名。其妻姓ハ盧氏ナリ。

畧涉書史

書ハ

史ハ史書ナリ。コレニワタルトハ。水ヲワタルヤウニ見ワタリテ。クハシカラザルヲ云。

事舅姑甚得婦

道ヨメタル道ヲハナハダヨク。クヲコナヒ得タルナリ。

嘗夜有強盜數十

強盜トハ。強ハレ井ルゾ。アラハニシ井テ。トルヌスビトヲ云。

持杖鼓譟

杖ハ棒ナリ。鼓ハタハキタツル義ナリ。譟ハオメキテサハクナリ。

踰垣而入

垣ハツイテ。入リタル故ニ。マグルアタハズ。

家人悉奔竄

竄ハハカシマヒタル義ナリ。家人悉ニ走リ去ル。

唯有姑自在

室

自ハソノマ、ニテト云義ナリ。始メタル故ニ。マグルアタハズ。

ロクミユルヲ云。盧氏ニゲズム盗賊ノヤイバノ中ヘヲカシ入ル。往至姑側。為賊撲

擊幾死

撲撃セラルトハ。ツエウタル。幾トハ。チカキヲ云。詞ナリ。死スルニ近カリレ。

言。鼓舞ハウチマハバ。リサ。賊去後。家人問何獨不懼盧氏曰。人

所以異於禽獸者。以其有仁義也。鄰里有急。尚相

赴救

互ニワレリオモムキ。云。二十五家アハセテ。里ト云。急ハ急難ナリ。

而可

委棄年

委ト云モズテ。若萬一危禍

危禍ハ。アヤウクワザハ。ルヤウナラバトゾ。豈宜獨生

ヨメコタル者。ヒトリ世ニイキテアルベキヤ。コノ故ニ。マゲズ。マモリタル



唐奉天竇氏二女

奉天ハ縣ノ名ニ入ノ  
△スメ姓ハ竇氏ナリ

生長草野

生長ハムマレシワタツト云義ナリクサフカキ田野  
ニオヒタチテ礼義ヲキレルナクシテナリ

幼有志操

永泰中

永泰ハ唐ノ代  
宗ノ年号ナリ

羣盜數千人

剽掠其村落

剽掠ハセメイリテウバイトル  
村落ハ民ノ居ルムラガマヘ

二女皆有容色

有容色トハカ  
ホヨキコト云

十九

幼者ハイモ  
ウトラ云

匿巖穴間

曳出之

驅迫以前

臨密谷深數百尺

密谷ハ谷  
ニナリ

其姊先曰吾寧就

死

義不受辱

即投

崖下而死

盜方驚駭

其妹繼之

自投折足破面

流血羣盜乃捨之而去

註

京兆尹第五琦

京兆ハ唐ノ京兆府尹ハ奉行ノ官  
ナリ第五ハ姓琦ハ名字ハ禹圭

嘉其貞烈奏之

嘉ストハホムルナリ貞烈ハタビシクカタキナ  
リニ女ガ貞烈ノミサホアルヲホメテ朝廷ヘ

詔旌表其門閭

詔ハ天子ノオホセナリ旌表ハシルシ  
アラハスナリ閭ハ里ノ繚簡ナリ民ノ



德行アル者ハ朝廷ヨリ其門閭ニシルシヲメコレヲアラハシ世ノス  
レ玉フタトヘバ此ニ女ガタメニハ貞烈門貞烈閭云々額ヲ其門ト階トニカハシ  
ルハナ **永蠲其家丁役** 丁役ハコ、ニ云未役ナリ。○以トハ。明倫ニツイテ夫婦ノ別ヲ實スルナリ。

**繆彤少孤** 繆ハ姓彤ハ名字ハ豫公東漢ノ人兄弟四人皆

**同財業** 財實家業ヲ一ツ **及各取妻諸婦遂求分**

**異** 諸婦ハ即兄弟ノ妻ナリ分異ストハ財業ヲワカチ居處ヲ別ニスルコト云 **又數有鬪爭之言**

**彤深懷忿嘆** 繆彤此コトヲフカク思ヒ乃掩戸

**自搥曰** 戸ヲタテオホヒテヒキコモリ **繆彤汝修身謹**

**行學聖人之法** 法ハ礼法ナリ **將以齊整風俗**

フルナリ身ヲオサメテ後人ニオヨボシ時ノ風俗ヲモタビシトノヘントスルニナリ **奈何不能正其家**  
**乎** ナニトシテカハ其一家ヲタモタバサズノ **弟及諸婦聞之**  
**悉叩頭謝罪** 叩頭ハカヒラヲタハクナリカウベヲ地ニツケ  
**遂更爲敦睦之行** 敦ハアツク睦ハヤク情ヤハラグ行實ヲナセルナリ○按スルニ繆彤身ヲオサメテヲコナフ所  
**蘇瓊除南清河太守** 蘇ハ姓瓊ハ名字ハ珍之北朝ノ齊人ナリ除ストハ任ズル義ナリ前章ニ詳也  
**有百姓乙普明** 百姓ハ民ヲ云義立教ノ篇ニ見エタリ乙ハ姓普明ハ名ナリ

小學の解長六中



兄弟爭田ケイスルナリ。積年不斷サダ其是非サ各相援タカヒ

援タカヒ據ハヒキヨルナリ。人ヲヒキトリテ證據トスルヲ云。乃至百人ヒト證人シヤウ多クメ

普明兄弟諭之曰ツ論ストハ道理ヲツゲテ。天下難得カク

者兄弟ハ兄弟ハ形ヲワケ氣ヲツラ子タル身ナレバ心ヲアハセカヲ共

易求者田地ハ田地ハ身ノ外ノ物ナレバ時ノイ

假令得田地失兄弟ハ兄弟中アレケレバ其シタシ心如

何カシナンチラノ心ニライテイカバアルベキヤトハ。因而下淚クダス

諸證人莫不灑泣ルヒキカスニヨリテ即ナミダヲナガシケリ

蘇瓊ガ云所ニ感カノナリ。普明兄弟叩頭コト叩頭ノ字義上章ニ見エタリ。是

乞外更思コフニツ外ニイテアラタメテ思案ツ。分異十年イヌ兄弟

遂還同住ツツイニ其中相ヤハラキタチカヘリテ同クスミワタリケ

註シ良心ハヨキコノ口ナリ。人々ムレツキタル本心ノヨキ所ヲ云。

王祥弟覽母朱氏シ王祥ガ。前章ニ見エタリ。覽公弟ノ名。字ハ

遇祥無道ク遇ストハアヒアタル義ナリ。無道覽年數歲ス數歲

見祥被楚撻ミ楚ハイタムナリ。撻ハウツヅ。輒涕ス輒

泣抱持キ抱持ハイダキカ、ユルナリ。ナキカナ。至于成童シ成童

五歳ハカリ。見祥被楚撻ミ楚ハイタムナリ。撻ハウツヅ。輒涕ス輒

泣抱持キ抱持ハイダキカ、ユルナリ。ナキカナ。至于成童シ成童



五ノ時 每諫其母 母ノ無道ヲ  
ヲ云。 母ノ無道ヲ  
シサニニシヘタグル義ナリ。王覽ガイサ  
メニヨリテ必シ心ヲヤハラゲシナリ。

其母少止凶虐 朱屢以非理使祥  
非理ハ無理ト 覽與祥俱 王覽母ノ王祥ニセシムル  
ヲ我モ亦トモゾクニシケリ。又虐使

同正義ナリ。 祥妻 母又王祥ガ妻ヲニクニ  
シヘタゲツカヒケリ。 覽見妻亦趨而共之 王覽ガ妻  
ル者ナリシカバ長婦ノシヘタゲラル、ヲカナシ

三テ其取ヘワシリヨリテ相共ニコレヲシケリ。 朱患之乃止  
朱氏王祥夫婦ノミヲ虐セント思ヘ庄其虐王覽夫婦ニ及ブヲウレヘト  
センカタナクツイニ虐使スルヲヤメケルナリ。○王覽後ニ光祿卿ノ位ニ

イタル即晋ノ中興ノ 註 遇待也トハ待スルモ遇ス  
相王導ガ祖父ナリ。 註 ルト同正義ナレバナリ。

晋右僕射鄧攸 此僕射ハ尚書僕射ニテ宰相ノ列ナリ其  
官ニ左右アリ鄧ハ姓攸ハ名字ハ伯道

嘉末 永嘉ハ晋ノ懷 没于石勒 没セラルトハセメオトサル  
永嘉ノ末ニ亂ヲオコメ 西晋ノ都ヲセメオトス 過泗水 泗水ハ川ノ名都ヲオキテ

牛馬負妻子而逃 鄧攸オキウトナリテ亂 又遇賊  
掠其牛馬 掠ムトハ俗ニカスルト云詞ナリセマリテトル  
走擔其兒及其弟子 綏 歩走ハカチニテユクゾ鄧攸ミツ  
ナヒテニ 度不能兩全 鄧攸其子ト姪トフタリナガラ全クメ  
謂其妻曰吾弟蚤亡 年ワカクテ 死シタリ 唯一息  
理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳

トナリ 理不可絶 道理ニツイテ其ア 止應自棄我兒耳



只ワガ子ヲステ、オラタスグベキノ幸而得存此タビサイハ

ミゾコレヨリ外ノ所為ナレトナリ。我ハ後ニ又子モア妻泣而從シタガ

得タラバナリ。其妻カナレク思ヒナガラナリ乃棄其子而去之去

之其妻カナレク思ヒナガラナリ卒以無嗣鄧攸コノ故ヲ以テツイニ註匈奴ハ胡國ヲ云時

人義而哀之アリトノ其子ナキヲカナレム為之語曰義ヲタツル者ニハ天必コレニサイハヒヲナスヘケ

鄧攸カタメニ人天道無知天道アキラカナリトイヘ尺亦ソ使

鄧伯道無兒何トテモノレルヲナキト云ナレバ鄧伯道力如クニ

レ尺ツイ子ナカラレ弟子綏服攸喪三年鄧攸卒レケル時ニ鄧綏其

恩ヲ思ヒテ父ノ如クニ三年ノ服

晋咸寧中大疫咸寧武帝ノ年号ナリ疫ハ疫病庾衮二

兄俱亡庾ハ姓衮ハ名字ハ叔褒其兄次兄毗復危殆危殆ハ皆

アヤウキゾ病ノ甚キヲ云ニ兄ノ次ノ兄名ハ毗ト癘氣方熾

云シ者モ亦ウツリヤミテステニアヤウシ父母諸弟

同シ病ナリ氣ハ其イキホヒヲ云カトハ其時ニアタリ父母諸弟

皆出次于外庾毗ガ疫病ノウツラニヲソレテ父母モ弟トモ

衮獨留不去庾衮只ヒトリ留リテ庾毗諸父兄強之

諸父兄ハ親父親兄ノ外從父從兄ナトモ皆父兄ノタクヒナル故



更哀ガ 詞ナリ。 **衮性不畏病**。ワガウミレツキ。人ノ病ヲウツ。遂親

**自扶持**。扶持トハ。マスケカ、ユルゾ。 **晝夜不眠**。其アツカヒニ

**其間復撫柩**。柩ハ。棺ノ一ナリ。看病ノヒニニハ。 **哀臨不輟**。

臨ハ。ナクフナリ。カナ。 **如此十有餘旬**。旬ハ。十日ナリ。十有餘旬

數旬ナリ。百。 **疫勢既歇**。時ニハヤリシ疫癘ノイカ。 **家人乃反**

下家ノ人。皆。 **毗病得差衮亦無恙**。恙ハ。ウレヘ。凡ヨ。 **父**

**老咸曰**。父老ハ。其郷里ノ内ノ年々カクメ。 **異哉此子**。異哉トハ

所。ヲコナフ所。三十人ニコトナルヲ。 **守人所不能守行人**

**所不能行**。志ヲ守リ。身ニ行フ所。三十人ノ **歲寒然後知**

**松栢之後凋**。春夏ノ比。萬木ミナサカエタル時ハ。イツレモ同ジヤ

カタクノ。諸木ノカレシボムニラクレテ。ツイニシボミサルヲ。 **始知**

ルトナリ。是論語ノ孔子ノ語ヲ引テ。下ノ句ニ云所ノ。父トヘトス。 **疫癘之不能相深也**

二見ユレ。凡カヤウノ疫癘ナドニ。フシ

テ後ニゾ。更哀ガ如ク。正レキミサホアル者ニハ。邪氣

ウツリソ。ニスト云フ。今ハ。ジメテ。シリツルトナリ。 **楊播家世純厚**

楊ハ。姓。播ハ。名字。ハ。延慶。北朝ノ魏人ナリ。 **並敦**

**義讓**。義ハ。恩義ナリ。讓ハ。我ヨリ。辭退メ。カレニ。ラシユ。ツル。 **昆季相**

**事有如父子**。昆ハ。コノカミ。季ハ。オトウトナリ。弟トシテ。兄ニツカフ

小傳

三



椿津恭誦 相津菅橋が弟ノ名。楊椿字延壽。楊津字八羅漢。 兄

弟且則聚於廳堂 且ニハトハ夜アクレバナ 終日相

對 相對ノ物 未嘗入内 内ハ各ノ子 有一美味 美味ハム

不集不食 兄弟アツミラサレバ 廳堂間

往往悻悻隔障 往々ハツ子ノト云義ナリ。悻ハトバル。慢ハ幕

為寢息之所 寢息ハイ子ヤスム 時就休偃 休ハヤス

還共談笑 談ハカタル。笑ハワラフナリ。シバラク

椿年老曾他處醉歸 楊椿年々ケテ後アル時ヨソ

津扶持還室 室ハ子ヤナリ。楊津タスケカヘテ 假寢間

前 假寢ハカリ子ナリ。衣冠ヲ又ガズ。子ルヲ云。問ハ子ヤノ戸ナリ。醉ノ

承候安否 承候ハウケウカバフゾ。安否ノ字義。稽古ノ篇ニ見エ 椿

津年過六十並登台鼎 台鼎ハ三台ト云星ノ名。六星アリテ

而津常且莫參 莫ハアケクレナリ。參ハミユル義ナリ。

子姪羅列階下 羅列ハツラナルゾ子姪

問 且莫ハアケクレナリ。參ハミユル義ナリ。

皆楊津ニシタガ上。堂階ノモトニツラナリタチテ。同ジク楊椿ニ見參ス。



椿不命坐津不敢坐

楊椿命セザル内ハ楊津アヘテ坐セズ年々カクノ位必ツト

キフヲキハムレ臣兄弟ノ友愛少シモオト口ヘズシカモ其恭敬

椿毎

父子ノ如クナルフカクノ如シ是ヨリ下皆同ジ意ナリ

或日斜不至

斜ハカマブクフヲ云不至トハカヘリキマラサレバナリ

津不先飯

飯ストハ椿還然後共食食則津親

授匙箸

匙ハカヒナリ物ヲスグフ箸ハシナリ物ヲハサム京人ハ食ス

テニイラス

味皆先嘗

味々々々ニツココロムルナリ椿命食然後食

楊椿食セヨト命ノ後

津為肆州

楊津肆州ト云國ノ受領

京宅

楊椿ハ其ニ京宅ニアリ每有四時嘉味

輒因使次附之

附ストハツクルナリ次ハ次

若或未寄不先入口

寄スルト云モ附スル義ト同此一段楊津兄弟家ニアル時一ツノ美味アルダ

家之内男女百口

百口ハ百口ナリ總服同襲

四代ヘダ、リタルトヲキ親類ヲ云襲ハイヒカシクナリコレヲ同クストハ

庭無間言

庭ハ家庭ナリ只家ノ内ヲ云間ハコトナルズ言ハコ

内ニツイテダガ身ノフヲダカ云ニモ其詞コトナラズノ

隋吏部尚書牛弘

吏部尚書ハ官ノ名此方ノ式部卿弟

小學句解卷之六

廿五



好酒而酌稱ハ弟ノ名ナリ酌ストハ醉任スルナリ嘗醉射殺私駕車

牛駕車牛トハノル所ノ私還宅牛弘他所ヨリ其妻迎謂

弘曰牛弘ガ、ヘルヲニチカケ叔射殺牛叔ハ夫人弟ヲ稱ス

親族ヲヨブフ多クハ其弘聞無所恠問其事ヲキ、ナガラアヤ

子ノ云云ニシタガフトフ所直答曰作脯其牛ヲホシビシ坐定牛弘居シツマ

其妻又曰叔射殺牛大是異事異事トハツ子ニカ

レヲフタ、ビツゲテ年弘曰已知サキニキ、テスデ顏色自

若自若ハ其ニ、ニテ讀書不輟及婦人ノ云フヲ互ニキ、イル

ニヨリテナリ。牛弘其トドヒナキ。最殊勝ニノ世ノ人ノ法トルベキ所ナリ。

唐英公李勣公姓ハ李。名ハ勣。字ハ懋。瑒。英貴為僕射英公

左僕射トナル。唐其姊病必親為燃火煮粥為ニトハ

朝ノ宰相ナリ。火焚其鬚アル時其吹英公姊曰僕妾多矣僕妾

ヤツコナリ。男ヲ僕ト云女ヲ妾ハ皆何為自苦如此ナシゾカヤウ

テレモフツ勳曰豈為無人耶我メシツカフ者ナケシ顧

今姊年老勳亦老雖欲數為姊煮粥復可

得乎互ニ年老タレバ。ホドナク死スベキホドニ。今ヨリ後。タビノ、姊ノ

小學句解卷之六中

六



トニ自ス  
ルトナリ

司馬溫公與其兄伯康兄弟八且友愛尤篤兄弟

伯康年將八十年八十二公奉之如嚴父ホカケテ

保之如嬰兒保ズトハカニツク義ナリコレヲ保スルナリ

每食少頃則問曰得無饑乎ツヨカラスモノナリ

天少冷則拊其背曰其背ヲナヅルハ衣ノウス衣得

無薄乎老人ハダヘアツカラスノサムキニモアツキニモダヘガハ

惟晁氏晁氏公晁文元因以道申戒子第以道ハ文元公

居相呼羣ハアツメルナリアツニ外姓尊長外姓ハ他姓ノ

必曰某親類ナリ尊ハ

近世故家此輩ハ呂氏童蒙訓ニ出タリ近世トハ宋朝ニテ云ゾ故家

因以道申戒子第以道ハ文元公

外姓尊長外姓ハ他姓ノ

必曰某親類ナリ尊ハ

無薄乎老人ハダヘアツカラスノサムキニモアツキニモダヘガハ

惟晁氏晁氏公晁文元因以道申戒子第以道ハ文元公

居相呼羣ハアツメルナリアツニ外姓尊長外姓ハ他姓ノ

必曰某親類ナリ尊ハ



姓第幾叔若兄

リ以下ヲ二三四五ト云ナリ。コレヲ排行ト云。タトヘバ。李氏ノ尊者。排行第三ナレバ。李三叔ト云。其長者。排行第五ナレバ。李五兄ト云。是又ツトミテ云。詞ナリ。第幾ナリ。按ズルニ。叔ハ父ノツラニテ。ワガ父ヨリ。年ワカキヲ云ナラン。然レバ。ワガ父ヨリ。年ヲサレルヲ。伯ト云ベシ。又我ヨリ。年ヲサレルヲ。兄ト云時ハ。我ヨリ。ワカキヲ。弟ト云ベケレ。大カク謙退ノ兄ト云ナリ。諸姑尊姑之夫。弟ノツラナル者ハ。コレナベテ。皆兄ト云ナリ。姑ハ。ツバナリ。父ノ姉妹ナリ。尊姑ハ。祖父ノ姉妹ナリ。其夫ハ。俗ニ云。バムコナリ。

必曰某姓姑夫某

姓尊姑夫

タトヘバ。李氏ナレバ。李姑夫。李尊姑夫ト云。

未嘗敢呼字也

此句外。姑ハ。尊長ト云ヨリ。以下ヲ。カ子テ云。各ハ。生シタル時ニ。父ノツケタル名ナリ。字ハ。元服スル時ニ。加冠ノ入ノツクル所ナリ。自称スル時ハ。名ヲ云。人ヲ称スル時ニ。名ヲサシイハズ。字ヲヨブハ。少シタツトミタルナレ。凡

等輩ノ礼ナル故ニ。尊長ニ對シテ。字ヲモヨバヌナリ。其言父

黨交游

父黨トハ。黨ハトモガナリ。父ノ等輩ヲ云。交游トハ。等輩ノ中ニテ。シハリアツク入ナリ。是父ノ友ヲ云。必曰

某姓幾丈

丈ハ。丈夫ノ義。長老ノ人ヲ云。コノ幾幾丈ト云時ハ。其一。其族ノ高祖トナル人ヲ一トメ。子孫ノワカレ。百二百ニモ及ブ。ナリ。タトヘバ。李氏ニ。排行十三ナル時ハ。李十三丈ト云ナリ。亦未

嘗敢呼字也

句義上。二同ジ。

當時故家舊族

舊モ。フルキゾ。故家舊族ト

皆不能若是

カヤウナル。謙厚ノ。註。行ハ。排行

ハ。只フルキ家族ト云。義ナリ。位ハ。世ツギノ次第ヲ云。位ハ。タテ。行ハ。ヨコナリ。本文ノ叔トイヒ。兄トイヒ。姑トイヒ。尊姑ト云モ。位ナリ。又一族ノ宗派ヲワケテヨブ時ハ。其ツラノカシラタル人ノ。官ヲ稱スルト見エタリ。タトヘバ。カシラニ。都察院ノ官アレバ。都察院ノ第幾叔若兄ト云ナリ。謙ハ。ヲノレヲヘリクダルナリ。厚ハ。人ヲオモンスルナリ。以上ハ。朋倫ニツイテ。長幼ノ序ヲ。實ニスルナリ。



包孝肅公尹京時

公姓ハ包名ハ希仁孝肅ト諡ス

民有自言

自ワガ事ヲウツ

我者死矣

白金ハ銀ノ一ナリ百兩ハ千ナリ中國ニハ銀タカキ故ニ百兩ノ銀子ハ大抵中等ナル民ノ一家ノ財産ト見エタ

予其子不肯受

又テウツク同心ノ此

願召其子予之

以上ウツク

辭曰

其子銀ヲ辭

以白金委人也

亡ハ死ノ義ナリ委ヌト云モ寄スル義ナリ是其

兩人相讓久之

互ニユヅリアヒテ久

之曰

榮公ノ前

世人喜言無好人三字者

賊者矣

人ヲラシナメテアレキ者ナリト云ハ

古人言人皆可以為堯舜

蓋觀於

此而知之

是ハ榮公ノ詞ナリ蓋トハウタガフ詞云意ハ今ニライテ

倫ニライテ朋友ノ交リヲ實ニスルナリ

萬石君石奮

石ハ姓奮ハ名西漢ノ名臣ナリ石奮其子四人ト共ニ



歸老于家

年オヒテ後ハツカカシクハハシクシテ

過宮門ハシ

ベテ宮殿ノ門ヲ云コレヲ過トハ其二ハヲトフルナリ

必下車趨

君ヲ敬スル

見路馬

必軾焉

句義稽古ノ篇ニ見エタリ即礼ニ公門ニ

子孫為小

吏小吏公小

來歸謁

謁ストハニミユルゾ萬

萬石君必朝

服見之

朝服ハ出仕スル衣冠ナリ是小官ナレバ君ノ職ヲ敬

不名

子孫ナレバ名ヲヨバズ其

子孫有過失

不諂讓

諂讓ハ意上ノ句ニ同

為便坐

為ニハ子孫ノタメニナリ便坐ハ便室ニヒ

キナルタヨリヨ

對案不食

案ハ食ヲスヘナラブル物ヲ云飯臺ノ

然後諸子相責

諸子ヲソレテ

因長老肉袒

長老ハ長者老者ナリ一族ノ年々ケタル者

ヲタノミテイハシムルナリ肉袒ハカタヌギテ肉ヲ

固謝罪

アヲハスナリトガメノツエヲシケントナリ

改之乃許

ツト此アヤマナラタムベシト云時ハ萬石君

子孫勝冠者

在側

雖燕必冠

燕ハ燕居ナリ間居スル

申申如也

申申ハヤハラキシタガヘル意ナ

僮僕訥訥如也

僮僕ハヤツコナリ訥々ハヤハラキヨ



カクノ 唯謹 只申々訥々、ヤハシク申ハノガレテホレイ。 上 上 上

賜食於家 上天子ナリ家ハ必稽首俯伏而食 稽首

如在上前 其執喪哀戚甚 其執喪哀戚甚

子孫遵教亦如之 其其礼義守リテ 註 首カウヘツタ、クナリ 萬

石君家以孝謹聞乎郡國 萬石君ガ一家孝愛敬謹ノ名

雖齊魯諸儒質行 名儒者多手國

皆 儒者質行アリトキコユル者トイヘ厄ナリ

自以為不及也 皆萬石君ガ家風ニ 長子建為郎中

令 長子ハ長男建ハ其名ナリ即中令ハ官ノ名 少子慶為内史

尚無恙 無病ナリ 每五日洗沐 洗ハ身ヲアラフ、沐ハ髮ヲア

歸謁親 家ニカヘリテ 入子 子舎ハ子ヤノカタワキナルキイサキ

取親中看廁踰 中看ハ手ヲマナリ、廁踰ハカヤ 身自浣滌 浣滌ハアラヒ

與侍者 侍者ニシテセシトナリ、是凡スル者皆ナリ 不敢令萬石君知之

復 侍者ニシテセシトナリ、是凡スル者皆ナリ

小學初解卷之六



モレコレヲシラバ心ニヤストモコトヲ以テ常ノ以為常トモコトヲ以テ常ノ註休暇

小房トハ小ハ字ノ義房ハ即舎ナリ中衣ハ内ニキル物ナリ。穢器ハケガレタルウツハ物ナリ。内史慶醉歸他所ヨリ酒ニ

入外門不下車外門ハ其里ノ總門ヲ云萬石君聞エヒテカヘリ

之不食慶恐肉袒謝罪不許舉宗及兄建奉宗ハ宗族ミナト云義ナリ

肉袒皆石慶ガタメニ罪ヲ謝ス萬石君讓曰石慶ヲセ内史貴人

史貴人内史ハ石慶ヲサス入閭里里中長老皆走匿トナリ長老ハ里中ノ年々ケタル者ヲ

而内史坐車中自如云走匿ルハ一ハ威勢ニヲソレテナリ

固當自如ハ自若ト同義ナリ氣色自然ニ變セガル一ヲ云石慶タツ

乃謝罷慶罷トハシリジノ

慶及トハリ謝ス石慶ヲシリゾカシメ更ニトガムルヲモナカリシナリ

諸子諸子ト云モ萬石君ガ子氏ヲサス是ヨ入里門里門ハ即里ノ

趨至家只車ヨリオルハノミナラス註闔族トハ闔ハ舉ノ字ノ義族

疏廣為太子太傅疏ハ姓廣ハ名字ハ仲翁西漢ノ名臣ナリ太

上疏乞骸骨上疏ハ言上ノ申シブミナリ

骸骨骸骨ハホ子ナリ仕宦スル者年オヒテ後イトマヲ申シワガ身ヲコヒウケテ

家ニカヘラントスルヲ骸骨ト云疏廣其ノ



シ玉フ故ニ帝ニイトマヲコヒニカヘトリ。○此時疏廣兄ノ  
子疏受。太子少傅タリ。共ニイトマヲコヒテカヘル。加賜糞

金二十斤。加賜ハ。ホドコシ玉ハルゾ。帝其之所。太子贈五

十斤。黄金五十斤。歸鄉里。故郷ニカヘルナリ。日令家供具設酒

食。毎自家人ヲノ其金ニテ酒食ノ具ヲイトナシ。其マウケヲナサレ。請

族人故舊賓客。一族ノ人并ニ故舊ノ友ト。往ヒトモ。相與娛樂

娛樂ハタノシムナリ。此酒。數問其家金餘尚有幾斤。

食ヲ以テ相共ニタノシム。趣賣以共具。趣スハ。モヨホス義

タビノ其家人ニ。金ノアメリナ。ナリ。金ノアメリナ。ナリ。金ノアメリナ。ナリ。

註 告老ハ身ノオヒタルヲ  
申シアゲテ家ニカヘル

居歲餘。家ニ居ル。一年。廣子孫竊謂其

昆弟老人。廣所信愛者曰。其トハ疏廣ヲサス。昆弟ハ

其年タケタル者ヲ云。疏廣ガ目比。子孫冀及君時。君ハ疏廣ヲサ

信シ愛スル者ニカタルナリ。頗立產業基址。頗ハヨホドニト云義ナリ。產業ト

ナル時ニガ。ヨビテナリ。今日飲食費且盡。只今ノ飲食ノマウケニ。餘金ヲツ

從丈人所。丈人ハ年タカキ者ヲ云。即疏廣ガ信愛スル兄弟ノ老人ヲサ

ルベカラズトナリ。下說ニ從丈人所トヨム。ソナタヨリト。勸說君置

田宅。田ハ田地。宅ハ屋地ナリ。家君ニ今餘金ヲ以テ田宅。老人脚



以閒暇時爲廣言此計閒暇時ハシツカニテイトニアハ

誣ハヒキレタガフル義ナリ廣曰吾豈老悖不念子孫哉老悖トハ

悖ハサカフナリ。オヒホレテ道理ニタガフ。顧自有舊田廬田廬ハ即

ヲ云。ワレ老悖ノ子孫ノクヲ思ハザランヤ。田宅ナル思ヒミルニ今クノツ子孫ヲタ

カスモトヨリノ甲宅アリ。今子孫勤力其中子孫ノ田

戸ノ内ニライテカライダス。足以共衣食農桑ノ利ヲ以テ衣食ヲ

與凡人齊凡人ハ世十三ノ人ヲ云云今復增益之增益

スナリ。田宅ヲツテナガ以爲贏餘贏餘ハアメリナリコレヲ以テ衣但

教子孫急愒耳急愒ハコタレナル凡フ人衣食アレル時ハ

ヲチスフハ。只是子孫ニ賢者ナレハ財

急愒ヲ教ルバカリナリ。賢而多財則損其志多キ時ハ安

ニナガレテ道義ノミサホダユ思而多財則益其過

ミヤスシ是其志ヲ損ズルナリ。愚而多財則益其過愚者

財多キ時ハ。コゴリテ且夫富者衆之怨也

其アヤニチヲニス。且夫富者衆之怨也衆ハ諸人ヲ云

ハ必衆人コレヲラム。○財貨ハ天下ニユキメグル。オホヤケノ物ナル然ル財貨ニトメル者

ヲヒトリツミタクハヘテヒトリノ利トスル者アレバ。人皆コレヲラミニ吾既無以教化子孫

ムカレヨリ。富ヲ怨。府トイフ。吾既無以教化子孫我今

子孫ヲ教化。賢者トナサ不欲益其過而生怨

レバ。愚者ノ類ゾトナリ。不欲益其過而生怨子孫ノタ

メニ財ヲツミテ其アヤニチヲニシ。又此金者聖主所以ハメグミヤシ

入ノララニヲ生ゼンヲ子ガハズ。又此金者聖主所以ナシナリ。老臣ハ疏廣ワガヲ云

惠養老臣也聖主ハ聖德ノ主君ナリ。天子ヲアガメテ云。惠養

小學切解卷之六



樂與鄉黨宗族共享其賜ゴノユヘニ子孫ノタメニセ族ト庄ニ君ノタメモノノ只我カ樂ヲナシテ郷里宗以盡吾餘日餘日ハアメリノ日ソオヒテ

不亦可乎コレモ亦ヨキフニアラズヤトナリ○按ズルニ世ノ人子孫ヲ愛スルニヨリテ其長久ヲハカルニ

疏廣此道理ヲテラシミル故ニカクノ如クナリ○コトニ子孫ヲヨク愛スル者ニアラズヤ

龐公未嘗入城府龐ハ姓ナリ公ノ名イニダツニビラカナラ

夫妻相敬如賓ミヤコ府ハ官人ノ居ル所ナリ一牛田野

劉表候之劉ハ姓表ハ名字ハ景升漢

龐公釋耕於龍上帝ノ宗族荆州ノ太守ナリ

而妻子耘於前前トハ龐公カ前ナリ

指而問曰劉表其スル所ノ農業ヲユ

而不肯官祿其才徳多ツトニテ官祿ヲ

龐公曰世人皆富貴ヲアヤキヲ以テ子孫ニアタフ

皆遺之以危富貴ナル者身ヲタモキガタクマヤワ毎ノ人ハ

之以安勤勞スル者身ヲタモキヤスクモゴロヤスレ

雖所遺不同未今我ヒトリ勤勞ヲヤスキヲ以テ子孫ニアタフ

トイヘ庄未婦ノ問ウヤクレ



為無所遺也 子孫ニタラズル世久同シカクナリ 表嘆息而去 我モ亦タ多ク第ナシトシハレズトナリ

嘆息ナクナリ息イキナリオホイキホスナククマ嘆息 **註** 宗室宗族ノ上ニ義アリ天子ノ宗族多宗室ト云

陶淵明為彭澤令 陶ハ姓淵明ハ名字ハ元亮靖節先生ト号ス

不以家累自隨 家累ハイヘノカ、ヅラヒナリ妻子ノ

送一力給其子 カハカ者ナリヤツコノ一力云妻

書曰 其時ノフミ 汝且夕之 汝且夕之

自給為難 給ストハソナフル義ナ

今遣此力助汝薪水之勞 薪水ハタキ

此亦人子也 此僕モ亦人ノ子ナレバ其才

可善遇之 遇多ク義ナリキヤウニアタリテアレクツカハガシ

崔孝芬兄弟 崔ハ姓孝芬ハ名字ハ恭梓北朝ノ魏ノ臣ナリ

義慈厚 孝アリ義アリテ 弟孝暉等 孝暉ハ

盡恭順之禮 恭順ハウヤマヒ 坐食進退

孝芬不命則不敢也 孝芬命ゼガハ

雞鳴而起 ツトメテトク 且溫顏色 温ノ字義

一錢尺帛不入私房 一錢ノ帛ノ尺ノ帛

カタキビトリ水クム

辛勞ヲタスクトナリ

ナル

可善遇之

崔孝芬兄弟

義慈厚

盡恭順之禮

坐食進退

孝芬不命則不敢也

雞鳴而起

且溫顏色

一錢尺帛不入私房



レヲカズシ。家長ノクラ  
吉凶有須 各吉凶ノ礼ニツキテ家射ヲ

聚對分給 家長以下ヨリアヒ對談 諸婦亦相親愛 諸婦

有無共之 衣食財物ナドノアルトナキトシ

孝芬叔振既亡 叔ハヲ千振ハ其名ナリ。叔父崔振此時ニテ。家長

後孝芬等承奉叔母李氏 承奉ハツカフルナリ。叔母ハ

若事所生 所生トハ我ヲラ 且夕溫清 温ハ冬ア

出入啓觀 啓ハニウスナリ。出ル時ハ必申ス。觀ハ 家

事巨細 一家ノ大事小事ヲ云 一以咨決 李氏ニト 每兄弟

出行有獲 孝芬兄弟ヨソニイテユキテラ 則尺寸以上

皆入李之庫 私ニタク 四時分

賚 春夏秋冬ノ衣服ノ類ヲ家人ニワケ 李氏自裁之 裁ストハ

二十餘歲 二十餘年ノ久シキヲヘテ。其法カハラザリシナリ。○此章

王凝常居慄如也 王ハ姓。凝ハ名。字ハ叔恬。文中子ノ弟ナリ。唐

子孫非 子孫トハ

生家二居ル時ヲ云。慄如ハヲゴソカニツ、ニメル。兎ナリ。常居トハ平

二モノヲカタノ如クナレバ。礼法ノ場トテハ。勿論ノフナリ。



公服不見公服ハ即前章ノ朝服是 閨門之内若朝廷子孫ニ礼ラシメスナリ

焉オクフカキ子ヤノ内ニテモ 御家以四教家人ヲオサムルニ

勤儉恭恕是四教ノ條目ナリ 正家以勤ハツトムル事ヲツトメテ

四禮家法ヲタミシク 冠婚喪祭是四礼ノ條目ナリ其義

人之書九經ノ類 及公服禮器不假公服ハ朝服祭服ヲ

垣屋什物必堅器樂器ヲカ子テ云以上ハ皆君子ノツナフベ

朴垣ハツイ平屋ハイヘナリ 什物常ニ用ル雜具ナリ 堅ハカタク 朴ハ

ナホナリ尺カタクメソコ子ズスナホニメ 堅ハカタク 朴ハ

華羨ナルヲラズ 曰無若貴也財ヲミダリニツ 門巷果木必

方列巷ハ俗ニ云ツレナリ 果木ハツラナルゾ 門ヲタテ

レクモユカニズツラナリ 曰無苟亂也方位行列

注既氏ハイマダ其名字ヲレラス 營公イトナニ 造モミダラ

素モスナホナリ 皆カガリ 義ナリ 經畫ハイトナニ 事ヲ

云其為人不苟ト云ニ句ノ意 其ハ 性行ヲ 行ヲ 行ヲ 行ヲ

二物ゴトス 二物ゴトス 二物ゴトス 二物ゴトス

ノ物皆方正素朴ナル時 其心 共ニ 化ス 正シ 正シ 正シ



ル道コレニカレルルイイトオモコ若華飾ヲコノミ珍玩ヲモトメテ用ノ  
錢財ヲツイヤス者ハニコトニ云ニタラス風流ヲモツラヒ新奇ヲタクミテ  
無益ノ精神ヲツイヤスモ已ヲオサメ人ヲオサムルニラ  
イテゴコナフ所スクナカラスフカクイニシムベキナリ

**張公藝九世同居** 張ハ姓公藝ハ名唐朝ノ人ナリ同居ト公宗  
族一ツノ家ニ同ジクスムコトヲ云公藝先祖

ヨリ同居ノ  
九代ニ及ベリ **北齊隋唐** 北齊ハ北朝ノ  
齊國ナリ **皆旌表其門** 旌表

ラハス義ナリ門閭ヲ旌表スルノ前篇ニ見エタリ北  
齊ヨリ以來ノ君臣タビク張氏が門ヲ旌表シケリ **麟德中** 麟德ハ唐  
ノ高宗ノ

年号 **高宗封泰山** 高宗ハ唐朝第三世ノ天子ノ唐号ナリ泰山ハ山  
ノ名コレヲ封ストハニツルコトヲ云封ハ土ヲニ

ス義ナリ山上ニ土ヲツケニ  
壇ヲツキテニツルヲ封スト云 **幸其宅** 山祭ノツイデニ公藝  
カイヘニミユキアリ **召**

**見公藝問其所以能睦族之道** 睦トハヤハラギレ  
上タガフ義ナリ九世

同居ハニレナルコトナレバ其親族ヲヤハ  
ラグル道イカヤウノイゾトトヘルナリ **公藝請紙筆以對**

公藝方ミフデヲコヒイダレカ  
キツケテゴタヘヲ申セシナリ **乃書忍字百餘以進** 其コ  
ニ只忍ノ字太小百アリヲカキテタテニ

ツリケリ忍ハタヘレノブ意ナリ **其意以為宗族所**

**以不協** 其意ハ其百忍ノ字ヲ  
以テゴタヘタ生意也 **由尊長衣食或有不**

**均** 尊長ハ上ニ居テタツトクオトナシキ者ヲ云衣食ハ下  
ニアタフル衣食ヲサス不均トハカタオチアルコトヲ云 **卑幼禮**

**節或有不備** 卑幼ハ下ニ居テイヤレクワカキ者ヲ云礼節ハ上ニ  
ツカフル礼節ヲサス不備トハヲロソカナルコトヲ云

**更相責望** 更ハタガヒニト云義ナリ責望ハセメノゾムナリ下ヨリ  
ハ上ニヒトシカラザルコトヲセメノゾム上ヨリハ下ニソ

ナハラザルコト **遂為爭爭** 争ハソムク争ハ  
アラメフナリ **苟能相與忍**



之上モ下モヨク相共ニ堪忍スレバトゾ則家道雍睦矣家道ハ家人ノアヒニシハル道ヲ云雍ハヤハ

註高齊トハ齊ノ國姓ナリ高氏ナレバナリ

韓文公作董生行曰公姓ハ韓名ハ愈字ハ退之文ト謚シ昌黎伯ニ封ス唐朝ノ太儒ナリ董ハ姓生

ハ學生ノ義ナリ名ヲ召南ト云文公ノ友ナリ行公歌ノ一節ナリ董生孝慈ノ德アレバ時ニ志ヲ得ズカクレテヒトリ義ヲコナフ文公コレニヨリテ董

生行ト云歌ヲツクリテ其事ヲアラハセリ淮水出桐栢山淮ハ川ノ名桐栢ハ山ノ名淮水ノミナモト此山

ヨリ出東馳遙遙馳トハナガレハスルゾ遙ヨリト云義ナリ千里不能休千里ヲフレバ泚水出其側泚ハ川ノ名コレモ桐栢

ナガレヤミズ山ノカタハラヨリ出不能千

里淮水ノ如クニト百里入淮流水ニ入り一ツニナリテナガ

ルナリ一説ニ不能千里百里入淮流トヨム只其流レノ遠カラヌフヲ云以

上六句董生ガ居ル所ノ山川ノ形ヲアリノミニノベタレバ詩歌ノ六義ニ

ヲイテ賦ノ体ナリ賦ヲカゾヘウタト云サレバ又泚水ノナガレトヲカラヌ

ヲ見テ董生ガ德行ノカクシテトシキニ及ハサルヲ思ヒオコシタル者ナ

レバ賦ニノ又興ノ体ナリ興ヲタトヘウタト云

壽州ノ内ニツキタルアガタナリ安豊ハ其縣ノ名コレ董生ガ本國ヲノブルナリ

唐貞元年時貞元ハ唐ノ年号ナリ貞元年中ノ時ニゾ縣人董生召南縣人ハ安豊縣ノ人ナリ是董生ガ姓名

ヲノブ隱居行義於其中刺史不能薦刺史ハ太守ノ

天子不聞名聲名聲ハ水

小學句解卷之六中



刺史ス、ムルヲアタハサル。爵禄不及門。爵公クラ井ナリ。故ニ天子其名譽ヲキカズ。爵禄ナリ。天子其名ヲシラ

ガハル故ニ爵禄家。門外惟有吏日來徵租更索錢。門外ニイタラズ。門ニイタラズ。租ハ田地ノ年貢ナリ。錢ハ夫役ノ錢ナルベシ。爵禄家門ニイタラズカヘツ

テ租錢ヲ催使スル官吏ノミ。門外ニイタルナリ。是爵禄ナキ故ニ貧子。ルイ。註。時之人不能與傳ト云二句ノ意董生ガ孝慈時ノ人コレト共ニヒト

ラ云。註。シクスベキ者ナレザレ其名カクレテ世ニシラレザル故ニ。韓子。其タメニ。此詩ヲツクリ。嗟哉董生。嗟哉ハナゲキテホム

テ名ヲアラハストナリ。嗟哉董生。ル詞ナリ。下皆同。朝出。耕夜歸讀古人書。古人ノ書ハイニシヘノ聖賢ノ經書ヲ云此

二句董生貧ナレバ學ヲツトメシコト云。盡日不得息。盡日ハ日ヲフルニテト云義ナリ。是董生農作

シテ一日ノ間も休息ナク終日働ク事ナリ。或。山而樵。樵ハタキコト。或水而漁。漁ハウツク

コト。入厨具。厨具ハ料理ノ具ナリ。山而樵トルナリ。或水而漁トルナリ。入厨具

井肯。厨公俗ニ云クナリ。井肯ハムニキ物ヲ云。上ノ。上堂問起。堂ハ父母ノ居所ヲサス。起居ハオキ井ナリ。父母ノ所ヘユキテ安否ヲ問

ナリ。以上五句董生父母ニツカヘテ。ヨク其カヲツクセルコトヲ云。父母不感感。感々ハウレフルナリ。父母其孝奉

テ。嗟哉董生孝且慈。嗟哉ハナゲキコト。董生ハ父母ノ孝慈ヲ感ズ。嗟哉董生ハ父母ノ孝慈ヲ感ズ。嗟哉董生ハ父母ノ孝慈ヲ感ズ。

父母ニ孝アリテ。又妻子ニ慈アリ。人不識。惟有天翁知。天翁ハ天ノ神ヲ云。世ノ人其孝慈ヲシ

ラス。只天神ノミ。生祥下瑞無休期。祥モ瑞モヨキコトアル時。ハス。コト云。天其孝慈ヲシル故ニ。家庭ノ間

ニ嘉祥ヲ生ジ。奇瑞ヲクダメ。ヤムコトナレ。家有狗乳出求食。是ヨリ下。祥瑞ノコトヲ云。乳ストハ子ヲ云。鶏來哺其兒。哺ストハエラ

ウムコトナリ。出テハオヤイヌイデナリ。鶏來哺其兒。哺ストハエラ。カフコトナリ。

小學句解卷之六中



ノコトヘテナキケレハ其家ノ  
啄啄庭中拾蟲蟻ハムナリ

不食鳴聲悲ル故ニ 鶏ナク其聲カナシゲナリ 彷徨躑ハムナリ

躑久不去見ナリ 雞カナシム故ニ 多キモトホリ フミヲドリテ久シクエサラ

以翼來覆待狗歸子ノ如クニ エノコトヲオホヒテ

嗟哉董生誰將與儔時ノ人 又レカ董生ト庄

時之人夫妻相虐夫婦 夫ガヒニニカラ

兄弟為儲兄弟 食君之祿而令父母愁

亦獨何心者ハ 亦ト

無與儔是サキノ自問

唐河東節度使柳公綽河東ハ河東道此方ノ五畿七道ノ

在公卿間公ハ

最名有家法最ハ第一ト云

義ナリ家ノ法

決定メナ

シトナリ

使公官ノ名一道ノ總奉行トシテ軍陳誅伐ノイラフ

カサドル重キ職ナリ 柳ハ姓公綽ハ名字ハ子寬

卿ハ九卿ナリ 公綽モ公卿ノ内ニアリ

コレニ在テトハライテト云義ナリ

三十一



度アリテ正ニキト云。中門東有小齋。此中門公政堂ノ東門ヲ名譽イテ云ル也。齋ノ字義上

篇二見。自非朝謁之日。朝謁公君ニミユル一ヲ云。禁中へ出エタリ。其月ニアラザルカラ

ハト。每平且輒出至小齋。平且公寅ノ時ヲ云夜ノヒト。諸ナリ。且公寅ノ時ヲ云夜ノヒト。諸

子仲郢皆束帶。諸子ハゴトモト云義ナリ。仲郢ハ即公綽ノ子ノ名。字ハ諭蒙。柳玘ガ父ナリ。束帶ハツカ子オニス

ルゾ。裝束ス。晨省於中門之北。晨省ノ字義明倫ノ篇二見エト云義ナリ。此中門ハ小齋ノ中門ヲ

云ナルベシ。北トハ大抵門背。公綽決私事。私事ハ家内ノ事ヲ云。公南ムキナレバ北ハ其内ナリ。事ニ對テ私ト云ナリ。コ

レヲ決ストハサダム。接賓客。接ハアフ義ナリ。家事ヲ決スルヲハルゾ。宰判スル義ナリ。接ハアフ義ナリ。家事ヲ決スルヲハ

與弟公權。公權ハ公綽ノ弟ノ名。字ハ誠。及羣從弟再會。及ハヒビ。羣從弟再會

食。羣ハモロノクナリ。從弟ノ字義前二見エタリ。再會トハフタ、ビアフ

自且至莫不離小齋。不離トハハナレテヨノ所ニユカ。燭

至。日クレテドモレビシ。則命一人子弟執經史。子弟

一人ニ經書或ハ史書。躬讀一過訖。讀ハ公綽ヨムゾ。一過ハ

講議居官治家之法。經史ノオモムキニヨリテ官職ニツル

或論文。古人ノ文章。或聽琴。琴ハ雅樂ノ器ニテ其音最アハレ

至人定鐘。人定ハ亥ノ時ヲ云。人レツマ

然後歸寢。寢ハ子ヤナリ。公諸子復昏

小學初解卷之六中

三十三



定於中門之北

昏定ノ字義明倫ノ篇ニ見エタリ此中門公寢室ノ中門ヲ云ナルベシ

凡二

十餘年未嘗一日

變易ハカハルナリ二十餘年ヲフ

其遇饑歲

饑歲ハ饑饉ノ年ヲ云

則諸子皆蔬食

蔬食ト公蔬ハ蔬ト通ズアラ

手義ナリ食ハイヒナリ糲飯ヲ云レラゲザルイヒナリ下説ニ蔬ハ菜ナリ野菜ヲセタルイヒナリト云是公綽其子仲鄂等ニ皆蔬食ヲアタフルナリ凡

フ古ノ礼ナリ民ヲアハレミテナリ

曰昔吾兄弟

曰ハ公綽ガ詞ナリ

侍先君為丹州刺史

先君ハステニ死シタル父ヲ云サキノ家君ト云義ナリ父ノ名ヲ子温ト云丹

州ハ國ノ名刺史ノ義前ニ見エタリコレニ侍ストハハンベルナリ以學

業未成

我等ガ一ナブ所ノ事業イニ

不聽食肉

學業イニ

味ヲアタヘズノ其志ヲカタクシ其カヲハゲマセリ

吾不敢忘也

ワレ其ヲレヘツイニ

ノ蔬食ニヨリテ又父ノヲレヘツ

姑姊妹姪

姪ハメヒナリ兄

孤嫠者

孤ハミナレゴ父ナキヲ云

雖踈遠必為擇婿

嫁之

踈遠トハウトロトヲキゾ姑姊妹姪ニハイ

皆用刻木粧

奩

刻木ハ木ヲキガムナリ粧奩トハ粧ハヨソホフナリ奩ハハユナリ

尺木ヲキサミヨレヲツク

續文絹為資裝

續文絹トハ續ハユ

リテ又リカザラズトナリ

常言必待資裝豐備

テソメテ文ナセルヲ云今ク、レゾメユウカキノ類ナルベシ是ヲリ物ス

ヒ物ノアヤナスヨリハナリヤスレゴトニ



言トハ公綽ガイヘルズ豊オホキ  
義ナリ備ハコトカケサル義ナリ  
何如嫁不失時スル時分

ヲトリウシナフベシトナリ凡ソ女ノ年々々或ハ事サハリテ嫁スルヲアタ  
ハザルハ皆其時ヲウレナヒテナリ若嫁ノ時ヲウレナフ者ハ則テ生ノ不幸  
ナリ資養ヲ豊備ニモコレヲオギナハズ然レバ  
及公綽卒仲

此事只儉約ヲタツトムノミニレモアラズ  
郢一遵其法其トハ公綽ヲサス仲郢ヒトスギニ父事公權

如事公綽叔父ニツカフル非其病見公權未嘗

不束帶叔父ノ如シ為京兆尹塩鐵使並ニ官ノ名ナリ京兆尹ノ義前二見エ出遇公

權於通衢通衢トハ衢ハチニタナリ性スナリテ必下馬端笏

タリ塩鐵使ハ一方ヨリツクリイダスレホトクログアチノ一  
ラツカサドル是亦ソモキ職ナリ仲郢此ニ大官ヲカ子タリ

効ハコニ云ルナリタビシ  
コニ又キテ効ヲモツナリ  
立候公權過乃上馬馬ニ

ナリ公權莫歸必束帶迎候馬首公權カノリタル馬首

チウタルナリ仲郢官ステニタツトシ  
トイヘ厓叔父ヲ敬スルヲカクノ如シ公權屢以為言公權其立

ヤスンゼズメタビノ此仲郢終不以官達有小改候迎候ニ

官達ストハ達ハトヲルナリ官途フサカラスノ世ニアラハルハ一ヲ云仲郢

其官貴シトイヘ厓ツイニコレヲ以テ其礼ヲスコレモアラタヌズ以上ハ柳

氏ノ家法トザニニヲ  
公綽妻韓氏相國休之曾孫

相國公宰相ノ一ナリ韓休ハ唐ノ賢相ナリ  
曾孫ハヒコナリ公綽ガ妻ノ父ヲ韓幹ト云家法嚴肅儉約嚴肅

コソカナリ儉約ハツマヤカナリ韓氏家ニ  
居テ内ヲオサムル法嚴肅ニ又儉約ナリ  
為摺紳家措範



指ハサシハサムナリ。笏ヲ帶ニサスヲ云。紳ハ大帶ナリ。搢紳家トノ。凡官  
 リテ東帶スル家ト云義ナリ。搢紳ハ皆物ヲツクルカタナリ。法式ニタトヘテ  
 云ツノカミ官家ノ見ナリ。歸柳氏三年。歸ストハ嫁スルナリ。柳氏ニ  
 ラフ。法式トナリレナリ。歸柳氏三年。嫁ノヨリ。三年ニナルマデ也。  
 無少長未嘗見其啓齒。啓齒ハワラフヲナリ。家人ワカキ  
 ヘルヲ。常衣絹素。絹ハウススキ、スナリ。不用綾羅錦  
 ミズ。綾ハアヤ羅ハウスモノ。錦ハ。每歸觀。歸觀ハカヘリテ父母  
 不。繡綾ハアヤ羅ハウスモノ。錦ハ。每歸觀。歸觀ハカヘリテ父母  
 不。乘金碧輿。碧ハアラキ色ヲ云。金碧ニテイロヘタル輿ハ命婦ノ乘リ  
 物ナリ。韓氏ハ命婦ナレバコレニノルベケレ。凡儉約  
 フコノミテ。祗乘竹兜子。竹兜子ハタケノタゴレナリ。竹ニテホ  
 ラガリレナリ。青衣步履以隨。青衣ハ下女ノヲナリ。下人ハアツキ物キレ  
 バナリ。此方ニアラ女房アラガムヲヒト云

二同レ歩履ハレツカニアユム義ナリ。隨ハコ  
 レニツキテユクナリ。是最サビレキ体ヲ云。常命粉苦參黃  
 連熊膽。命ズトハ下人ニ命ズルゾ。苦參以下ハ藥三種ノ名。苦  
 參ハクワ、黃連ハワウレニ。熊膽ハクミノ井ナリ。和爲  
 丸賜諸子。和爲丸トハ三種ノ粉ヲミゼアハセ。在藥  
 習學。永ハナガキゾ。ナガキヨスガカ書。含之以資勤苦  
 勤苦ハツトメクルレムナリ。凡ソ夜フクルマデ。書ヲヨム時ハ。肝火ノホリテ  
 病トナリ。勤學ニタヘガタシ。夜學ノ時。此丸藥一上粒ヲフクメハ。ヨク火ヲク  
 ダシ。肝ヲヤハラグル故ニ。其ウレハナシ。韓氏コレヲ以テ。諸子ノ夜學ヲスル  
 勤苦ノカヲタステテ。業ヲステガラレムルナリ。是嚴肅ノ内ニ。又慈愛アリ  
 下説ニ。物ノ苦キ。此三種ニスギタルハナキ故ニ。此丸藥ヲフクマセテ。學問  
 ヲスル。キハメテ苦ニガレバ。ナラズト云意ヲ。レメストナリ。以上ハ韓氏ノ  
 嚴肅儉約ナルヲニメ。柳氏ノ家法。註。歸學ハ即歸觀ノ義ニテムカレヨリ  
 内ハニヲコナハル、所ナリ。註。ヒツケタル詞ナル故ニコレヲ以テ註



江州陳氏江州公國ノ名陳氏名ハ齊宗族七百口五代ノ時ノ南唐ノ人ナリ

每食設廣席ノクチカズラ云陳褒先祖ヨリ同居スル

長幼以次坐一十代ニノ宗族ノ數七百人ニ及ベリ而共食之オトナレキヒリカキト其次

有畜犬百餘食物ヲ坐中ニヲキテ一犬不至モ口疋ニコレヲ食ス諸犬為之不

食テゲタモノヲカフ所ナリ共ニ一犬不至一牢ノ内ニ居テ物クフトナリ諸犬為之不

食家ノ犬一デモ共同類ヲ愛スルヲ是家ノ註陳氏ハ陳褒ヨリ

表ノ義門ト号セラレケリ友愛和順ノ風ヨリ異類ヲモ感ゼシムルガ故ナリ

温公曰國朝公卿國朝ハ本國朝ト云義ナリ温公ミツカラ

能守先法先法ハ父祖久而不衰者朝ライヘリ公卿ノ義上章ニ見エタリ

故李相家故ハステニ死シタル人ヲ云李ハ姓名ハ助字ハ子孫

數世至二百餘口明遠ソノカミ坐相タル故ニ李相トイフ同居共饗同ジク一家ニヨリ

田園邸舍所收園ハソノナリ兼テウフル所ヲ云邸舍ハツヤ

及有官者俸祿租稅邸舍皆聚之賃錢ヲ云

一庫庫ハク計口日給餉一庫ヲナリ餉人ノ口カスラカゾヘテ婚姻

喪葬所費皆有常數其礼ニヨリテ其ツイヤス所各十二ホ



フル<sup>ヲ</sup>分命<sup>ヲ</sup>子弟<sup>ニ</sup>掌其事<sup>ト</sup>。其事<sup>ハ</sup>即田園俸祿等ノオ<sup>ト</sup>。ル<sup>ハ</sup>所<sup>ニ</sup>。

ワケオホセテ面々ニ。コレヲツカサドラスム。其規模大抵出於翰林學士

宗謬所制也。規模ハ規格模樣ナリ。翰林學士ハ官ノ名。文書ノヲ

ツクルナリ。其家ヲオサムル法式大カタ宗謬ガツクルル所ヨリ出タリ。以上ハ明倫ニライテ五倫ノ一ヲ通ノ實ニスルナリ。

### 右實明倫

朱子曰ト云テ段衆トハ諸門人ヲサス。編ハアムナリ。云意ハソノカミ此書ヲツクレル時衆人ト庄ニ善行ヲアミツラ子テ五倫ノ類ヲワケ來レルニタマノク朋友ノ類カケテスクナレサラニ別ノ義ヲレトナリ。



